

Anni: 1311-1439
Autore: cameraro Pinta

Nota paleografica

Il quaderno misura mm. 135 x 335 ed è stato restaurato di recente, con legatura in pergamena e risvolto di chiusura: i rinforzi e i lacci in cuoio sono moderni. Sul piatto anteriore della coperta, di mano coeva, si legge: “Tabula super Rotulo afflictuum Camere Sancte Marie de Glemona”. Sempre sul piatto anteriore è tracciato forse il *signum camerarii*: a matita è apposta l’annotazione “arma Pinta”, che potrebbe far indurre ad attribuire il registro stesso, appunto, al cameraro Pinta.

Il manoscritto si compone complessivamente di 52 carte tutte numerate recentemente a matita. Il manoscritto pare formato, in realtà, da tre registri di fascicolazione diversa legati insieme: cc. 1r-14; 15r-32; 33r-52. Solamente il primo dei tre fascicoli, in volgare friulano, è oggetto della nostra attenzione: le carte che ci rimangono sono ordinate in forma di rubrica: sono conservate le lettere rubricali *l* (c. 11r) ed *m* (c. 12r). Le cc. 4, 7, 9v, 13v-14v sono bianche.

Nelle carte sono annotati i pagamenti effettuati. Nelle registrazioni si rimanda al numero di carta di un altro registro cui, presumibilmente, sarà stato segnato il versamento. Le annotazioni sono distinte da segni di paragrafo, ma anche da segni distintivi (croce) di chi probabilmente le ha verificate. Le annotazioni, molto schematiche, sono costituite da: un numero, non progressivo; il nome di chi effettua il versamento; il rimando alla carta; l’importo del versamento.

Il registro presenta due mani; la seconda mano è limitata a poche aggiunte, per lo più in latino. Sono presenti i segni abbreviativi comuni: la lineetta soprascritta per la nasale; la lineetta ondulata per la *r*; i segni tironiani per *et* e *con*; le *notae iuris* con la *p* (trattino ondulato per *er*, trattino sottoscritto ondulato per *ro*).

La numerazione usata dal cameraro è quella romana. La quantità di ‘mezzo’ o ‘mezza’ viene indicata dal segno “÷”. Nelle carte si incontrano le seguenti abbreviazioni: *den.* e *dnr.* ‘denari’; *ss.* ‘soldi’; *ll.* ‘libbre’; *p.* ‘piccolo/-i’; *st.* per ‘stari’. Viene utilizzata la *ç*, ma anche la lettera *z*; la *u* e la *v* sono rappresentate da un unico grafema, con due allografi, e vengono distinte secondo l’uso moderno.

La preposizione semplice è sempre abbreviata. Per il plurale del sostantivo “carta” sono presenti entrambe le soluzioni: “carti” e “carte”. Nella rubrica non c’è alcun riferimento ad un’eventuale datazione. In assenza di ulteriori elementi, seguiamo l’indicazione proposta nell’inventario, che data il pezzo al 1311-1439, datazione forse ricavata dalle carte raccolte in tale registro.

c.1r

[A]

- xiiij. Agnul filg del Bene paga ss. vij < de > aⁱ | dè dar fiti < vij > xiiij
 iij. Ayta muglir di Benedet a carte lxxxx | paga piçul xxiiij
 iiiij^{or}. Ayta muglir Denel Artich a carti x | paga den. j
 vj. Antoni Fanzil a carte lj | paga ss. lxxx
 vj. Antoni soradet a carte xxj | paga den. xl Tony di Vendoy per luyⁱⁱ
 vij. Lu dito ali deti carte v
 vij. †ⁱⁱⁱ Antoni di ser Lenart a carte xl | paga den. lxxx e anche in altra^{iv}
 j. Antoni Travuin a carte vj | paga ss. v
 v. Lu dito a carte viij | paga pizuli xxij
 ij. < Antoni > Iacum^v Chodoròs a carte vij | paga den. j
 ij. Lu dito a carte xiiij | paga den. xlvij
 ij. Lu dito a carte lxxvij | paga ss. lxxx
 v. Lu dito a carte lxxj | paga ll. di olio iiiij^{or}
 ij. † Antoni Palumbin a carte xlviiij | paga den. lxx
 j. † Antoni di Nera a carte lxxv | paga den. lxxx
 j. † Antoni Stuva a carte ciij | paga march. j di ss.
 j. Antoni Zilia a carte cxj | paga den. lx
 vj. Andrea di Cramis a carte iij | paga ll. di olio iij

ⁱ a vergato sopra *de* nell’interlineo superiore

ⁱⁱ *Tony di Vendoy per luy* aggiunto da altra mano

ⁱⁱⁱ il segno † è aggiunto da altra mano sopra il numerale, come segno di richiamo; così in seguito

^{iv} *a chiarte xxxiiij dnr. vj* aggiunto nell’interlineo superiore da altra mano

^v *Iacum* vergato da altra mano sopra *Antoni* tagliato

c. 1v

[.] Ambròs di Artigna a carte cv | paga ss. xxiiij

[.] Antoni Clement e lu fradi a carte xvj | paga march. di den. ij
v. Li deti a carte lxxviiij | paga ss. xl
ij. † Ser Antoni di ser Lenart a carti xxxiiij | den. vij
ij. Antoni delg fraris a carti lxviii^{or}
j. Lu dito a carti lxxvij | den. xx
j. Lu dito a carti lxxiiij | ll. di olio j
< Lu dito a carti lxxv | den. xl > non solvitⁱⁱ
j. Lu dito a carti c | ll. di olio j
j. < Lu dito a carti lxviii den. lx >
v. Antoni Zulianut a carti xxxv | ss. xx
[.] Ayta muglir Iachum Pret den. xxiiij | a carte lxxxxiiij^{or}
La dita a charte lij dnr. x
† Antoni della Blancha a carte lxviiiij | sol. lx
Item lo dettoⁱⁱⁱ alle dette carte | dnr. xl

ⁱ e lu fradi preceduto da segno di inserimento

ⁱⁱ l'annotazione in latino è vergata sopra il paragrafo, tagliato

ⁱⁱⁱ lo detto sic

c. 2r

[B]

x. Bratiç a carte iiij^{or} | paga den. xxj
x. Lu dito a carte iiij | paga den. vij p. iiij
x. Bisi filg Tarnir a carte vj | paga den. iiij
< Blastaasⁱ a carte >
j. Bernart a carte xxxvij | paga den. xl
j. Lu dito a carte lxxxxiiij | paga ss. iiij
iiij. Lu dito a carte lxxxxij | paga den. xiiij
j. Birtùs a carte xxxviiij | paga den. xxiiij
j. < Brandina a carte lij | paga den. xl e in altro logo > | posto in la tertia †
xiiij. Beta muglir Flandan a carte lxiiij | ll. di olio j
iiij. La dita a carte lxxxxij | paga den. lxij
vj. Bartholomio goselar a carte lxvij | paga den. lxxx
vj. Lu dito ali sopradeti carte | paga den. lxxx
j. < Bartan piliçar > Iachuç chavararⁱⁱⁱ a carte lxviiij | paga st. frumenti j mizina j
j. Lu dito a carte lxxxxvij | paga den. lxxx

j. Blas Sunegin a carte xx | paga den. lxxx cum al pluy | lu deto a carte cj dnr xxv^{iv}
j. † Blas Pinta a carte cxxvij | paga den. xx

ⁱ lettura incerta

ⁱⁱ *posto in la tertia †* aggiunto posteriormente al paragrafo e tagliato

ⁱⁱⁱ *Iachuç chavrar* di altra mano, sovrascritto al primo nome

^{iv} *cum al pluy lu deto a carte cj dnr. xxv* aggiunto posteriormente

c. 2v

[.] † Bitⁱ figla Chulau Zichut a carte xvij | paga march. di den. j

[.] La dita a carte xxj | paga den. lxxx

vij. Balataçⁱⁱ a carte lxviij | paga st. di formento ij mizina ÷
iiij^{or}. Item ss. lxxx a carti lxxij

j. < Brandina a carti cj | den. xxv > posto in la tertia †ⁱⁱⁱ

j. † Blas filg Dusin a carti < lxxxiiij | den. v > cxvj ll. vj dnr.^{iv}

j. < lu deto a carti > cx | < den. xliij >

j. < Item paga oltra questo ss. > lxij | dà in tuto ll. di ss. vj

iiij. < Bernart Seglar a carti lxxxij | den. xiiij^{or} >

ⁱ sic

ⁱⁱ sic

ⁱⁱⁱ *posto in la tertia †* aggiunto posteriormente

^{iv} *cxvj ll. vj dnr.* aggiunta di altra mano: è diversa anche l'abbreviazione per *denari*

c.3r

[C]

Chulussa muglir del Gylardot a carte x | ll. d-olio j

La dita alli deti charti | den. xviiij^{or}

j. La dita a carte lxv | den. viij

< La deta a carti lxv | ll. j d-olio >

ij. Cristoful di Thomasota a cartj xvij | den. l

j. Chattarina Sgrupia a carti lij | ss. lx

Item la detta a carte cliij | sol. lxⁱ

j. Cristoful di Choryana a cartj xxj | den. xl

Lu dito a carti lxxxxj | iiij. ss. ij

j. < Cristoful Peroç a carti xlj | den. lx > Cristoful Perozⁱⁱ

j. Lu det a carti xlv | ss. xv

j. Lu det a carti cxvij | den. iiij^{or}

viii^{or}. Cristoful di Thomasota a carti lxiiij | ll. j di olio

Cristoful Furmintin dnr. xx a carte | < lxxv > xviii^{or} Gasparinusⁱⁱⁱ

Lu dito ali deti charti dnr. lx

v. Cristoful Furmintin a carti Gasparinus^{iv} lxxv | den. xx < Gasparinus^v >

v. Lu dito a carti soradeti | den. lx < Gasparinus^{vi} >

vj. Lu dito a carti xlj | den. xxx

ⁱ tutto il paragrafo aggiunto posteriormente da altra mano

ⁱⁱ *Cristoful Peroz* aggiunto da altra mano

ⁱⁱⁱ *Gasparinus* aggiunto da altra mano

^{iv} *Gasparinus* vergato sopra *a carti* da altra mano

^v *Gasparinus* aggiunto da altra mano

^{vi} *Gasparinus* aggiunto da altra mano

c. 3v † Cristoful Chumiti a carti lxxxviiij | ll. di den. vj

j. Lu dito a carti xxiiij | ll. di ss. iiiij^{or}

Lu deto ll. di dnr. iiiij^{or} carte lj

† Chatarina muglir chi fo Piery | Bach a charti ij < dnr. > sol. iiiij^{or}

Chulùs Malicia a carte xlv | dnr. viij

Solvit Cristoforus Chumiti ll. xv et ss. < xij > xvj

ⁱ tutto la riga aggiunta posteriormente da altra mano

c. 4 bianca

c. 5r [D]

viii^{or}. Durì del sartor a carte cj | den. xij

Dusin di Stalis a carte cxj | den. j ÷

Lu dito < a carte > per Michul Balistuça | ll. di ss. vj

viii^{or}. Denel Ursuta a carte ij | den. ij

x. Lu dito a carte cxvij | mar. di den. j

xj. Lo dito a carte xv | den. xxx Iachu di Choriana per luyⁱ

iiiij. Dumini de Landin a carte vij | ll. di olio ij p. ij

iiiij. < Lu dito a carte viij | den. xxxvj >

< ij > j. < Lu dito a carte viiiij^{or} | den. vj >

iiij^{or}. Lu dito a carte x | den. iiij^{or}
 viiiij^{or}. Pre Dumini a carte xxxvij | dnr. xxv
 viiiij^{or}. Lu dito ali dete carte | den. xiiij
 Domeni Bulgirin di Toryan carte cxvj
 < Denel > Lucaⁱⁱ del Pager a carte xxxij | soldi xx
 Domeni Martinⁱⁱⁱ di Toryan ali deti carte
 Denel Stela a carte xxxviiij | dnr. viij Iacobi mar. preco
 Denel filg Pieri delg bus a carte lxxvj | ss. lxxx
 Denel Carbon dnr. xl carte
 Idem dnr. iiiij
 Item dnr. xvj a carte lxxvj

- ⁱ *Iachu di Choriana per luy* aggiunto posteriormente da altra mano
- ⁱⁱ *Luca* vergato sopra *Denel* tagliato
- ⁱⁱⁱ *Martin* lettura incerta

c. 5v

ij. Denel la < ve > di Got a carti viij | den. xj p. iiiij^{or}
 vij. Dorothea muglir Denel Payer a carti lxviiiij^{or} | den. < xvj > lvij
 xij. La dita a carti lxxvij | den. lxxx
 v. Denel di Cramis a carti x | ll. di olio iij
 viiiij. Lu det a carti iij | ss. lxxx
 j. Lu dito a carti xj | den. j
 j. Lu dito a carti lxxij | den. xl
 j. Lu dito ali deti carti xj | den. xl
 j. Lu dito a carti lxxxxvij | den. xl ll. d-olio jⁱ
 Lu detto a carte lxv | dnr. j per Cristofulⁱⁱ
 v. Domini filg Iachuvìs a carti viij | den. vij
 j. Lu det a carti xiiij | den. lx
 Mestri Domeni tesedor a carte xx | dnr. viij
 Lo detto a carte lxxxxij | dnr. vij
 Lo deto a carte lxxij | dnr. xij

- ⁱ l'intero paragrafo è inserito in un riquadro: sul margine destro compare l'annotazione *paga ll. xj ss. xj*
- ⁱⁱ tutto il paragrafo di altra mano

c. 6r iii^{or}. Denel Stellaⁱ a carte xxxviiij | paga den. viij
 iii^{or}. Lo dito Denel e Iachuz so fradi a carte lxxiiij | ll. di den. vj
 iiij. Li deti a carti xlj | den. xx
 iiij. < Li deti a carti > ciij | den. xl
 < Li deti a carti >
 x. Denel Fulçit a carti c | den. ij pizuli ij
 ij. Lu dito a carti iiij | den. xv
 † j. Denel Dissinⁱⁱ a carte xiiij | den. liij p. v
 j. Lu dito a carti xxj | den. j
 v. Durè di Sent Denel a carti xxxiiij | den. viij
 v. Lu dito a carti xxxiiij | den. viij
 v. Lu dito a carti soradeti | den. ij
 v. Lu dito ali soradeti carti | den. iii^{or}
 v. Lu dito a carte xliij | den. lx
 Lu dito a carte xxxiiij | ll. di olio ÷ dnr. j ÷

ⁱ *Stella* vergato nell'interlineo superiore sopra altro vocabolo abraso

ⁱⁱ sic

c. 6v v. Lu dito Durè di Sant Denel a carti lxij | den. xliiij
 † j. Denel Carbon a carte xxxiiij | den. xl
 j. Lu deto a carti lxvj | den. xvj
 vij. Dominicus Biliòs a carte xxxv | dnr. xl
 iiij. Lo dito a carti l | den. lxiiij
 j. Denelat di Buya a carti xliij | ss. xx
 j. < Denel Pigiç > Martin pegorarⁱ a carti lj | den. lxxx
 xiiij. < Denel > Buch a carti lxv | ss. viij
 j. Dumini Çuç a carte lxviii^{or} | march. di den. j^a
 iiij. Lu dito a carti lxxxxvij | den. lxxx
 ij. Denel < Seraphin a carti > di mestri | Stephin a carti c | pizul xv
 Dumini Chuminot a carte lxxxxv | den. xij Blas Mursiel per luyⁱⁱ
 v. < Lu dito >ⁱⁱⁱ a carte lxxxxviii^{or} | dnr. xxij
 < Dumini di Farla a carti cj > | Biliosa ll. vj ss. j | Durè di Sant Denel ll. vij dnr. vij

- ⁱ *Martin pegorar* vergato da altra mano su *Denel Pigiç* tagliato; *pegorar* vergato *pegoarar*
- ⁱⁱ *Blas Mursiel per luy* aggiunto da altra mano
- ⁱⁱⁱ su *lu dito*, tagliato, si trovano vergati alcuni nomi tra i quali *Pascharin*, di difficile lettura per l'abrasione della carta

c. 7 bianca

c. 8r < v. Toni Zulianut a carti xxxv | ss. xx >
 iij. Thomas di Got a carti xiiij | march. di den. j
 vj. Lu dito a carti xvij | den. ij
 vj. Lu dito ali deti carti | den. ij
 vij. Lu dito ali deti carti | den. v
 vj. Lu dito ali deti carti | den. v
 j. Thomat Artich a carte < vij > viiij | ss. iij
 j. Lu det a carti xiiij | den. xl
 † j. Ser Turin a carti xxxij | den. j ÷
 j. Lu dito a carti xlv | dnr. xl
 j. Lu dito a carti lxxvj | den. x
 j. Lu dito a carti iij | ll. di olio xij ÷
 Toni < Iancil > di Vendoyⁱ a carte xxxj | dnr. xl | lo detto dnr. ijⁱⁱ
 Toniⁱⁱⁱ Travain^{iv} a charte vj | sol. v
 Lo detto a charte viij | sol. j picolj x
 Tonj di Saravalo per Brandina a charte cj | dnr. xxv
 Lo detto per la detta a charte vij | dnr. xl

- ⁱ *di Vendoy* vergato nell'interlineo superiore su *Iancil* tagliato
- ⁱⁱ *lo detto dnr. ij* di altra mano
- ⁱⁱⁱ da qui alla fine della carta la grafia appartiene, pare, ad una terza mano, tremante, a meno che non si tratti di un artificio grafico o lo scrivente non abbia rotto la punta della penna
- ^{iv} vergato *Tiravin*

c. 8v Rosa uxor Antonij a Tiglo solvit dnr. xxxij | et p. iij^{or} | Nigra eius cognata solvit dnr. xvj et p. viiij

c. 9r [F]

† ij. Francesch di Montegnà a carte xxxj | < den. > ll. di olio ij

ij. Lu dito a carte soradete | den. ij
 x. Francesch Martin fari a carte xliiij | den. xx
 x. Lu dito a carte ciiij | den. c
 xliij. Lu dito a carte lxvij | ll. d-olio j
 vj. Domina Filipa a carta j | den. xxliij
 vj. < La dita a carte xiiij | ss. xx >
 < La dita a carte xliij | den. liij >
 † j. Francesch filg Muçir a carti c | den. lxxx
 Lu dito a carte liij dnr. lxxx
 j. Francesch Chunizan a carti lxviiij | den. x
 † iiij. Franceschia la Michota a carti xx | den. lx
 Item Francesch di Flagogna d-Avasinisⁱⁱ a carte viiiij | sol. ij ÷
 Filip di Maniagla a carte xliij | paga per la so part dnr. xl

ⁱ tutta la riga aggiunta da altra mano

ⁱⁱ d-Avasinis aggiunto nell'interlineo superiore sopra *Flagogna*

c. 9v bianca

c. 9a bianca

c. 10r [I]

† j. Andrea Blasat a carti c | den. xiiij
 j. Iachuç di Zuchula a carti cvij | ss. xl
 j. Lu det a carti cx | den. xl
 j. Iachum Payarin a carti xviiiij^{or} | den. xx Cristofolo Furmintinⁱ
 iiiij. Lu dito ali deti carti | den. lx Cristofol Furmintin
 Gasparinus precoⁱⁱ
 † xliij. Iachumin armentar a carti viiiij^{or} | den. vij in tre posti
 iiiij. Lu det a carti cvj | ss. xl Virgarùs mon[i]ⁱⁱⁱ
 † j. Indrì di Chonvert a carti xliij | den. xl
 † vij. Iachum Trachugnin a carti xxxv | p. < vij > xviiij
 † iiij. Iustina figla di Nichulina a carti xviiij | den. x
 † iiij. Iachum Piulin a carti xliij | den. c
 Lo deto a carte x ll. iiiij ss.^{iv}

viiiij. Iachum Miòs a carti lxxxxiiij | ll. di olio iij sol. xxvj^v
† Iacum filg del Strachat a carte lxxxxviiij | < ll. > glut^{vi} di oglo ij
Iacuz camirar a carte xlvj | dnr. xx
† Item Iacuz Paschutin a carte lxxxxviiiij^{or} | dnr. xxij

- ⁱ *Cristofolo Furmintin* di altra mano
- ⁱⁱ *Gasparinus preco* aggiunto da altra mano
- ⁱⁱⁱ *Virgarùs mon[i]* di lettura incerta e di altra mano
- ^{iv} *Lo deto a carte x ll. iiij ss.* di altra mano
- ^v *sol. xxvj* di altra mano
- ^{vi} *glut sic, vergato sopra ll.*

c. 10v R. di Indrig di Magnan per lu so | fit marcha di dnr. j
R. del det per lu so fit dnr. xx

c. 11r L
iiiij^{or} Lenart di Plan a carte xv | march. di den. j
† iiij. Lenart Francischin a carte xj | ll. d-olio ÷ non solvit Pieri Mamulⁱ
ij. † Lu dito a carte lxxv | den. c non [solvit] Pieri Mamulⁱⁱ
Lu dito a carti lxxxxvij | pizul j
xviiij. Lu dito a carti v | p. viiiij^{or}
j. Lenart di Maniagla a carti xiiiij^{or} | den. lxxx
ij. Laurinç di Montenars a carti xiiij | den. cxx
† < Lenart Mut a carti xlij | den. lxxx >
iiij. Lenart Suneigin e la muglir a carte xxxv | den. xxx
iiiij. Lu dito a carti xlviiiij | den. x
j. Leyta la Iust a carti lxviiiij | march. di den. j^a
iiij. La dita a carti lxxxxvij | den. lxxx
iiiij^{or}. Lenart di Plan a carti xv | march. den. j
j. Lenart del Vieli a carti xxxvij | den. iiiij^{or}
Lu det a carti xl | den. lx
< vj. Lu det den. viij | a carti xlv >
Lenart Birtulìs a carti lxviiij | dnr. xxiiiij^{or} heredes domini Coduliⁱⁱⁱ
Lu dito a carti liij | sol. xx

- ⁱ *non solvit Pieri Mamul* di altra mano
- ⁱⁱ *non [solvit] Pieri Mamul* di altra mano
- ⁱⁱⁱ *heredes domini Coduli* aggiunto nell'interlineo superiore da altra mano

c. 11v

j. Lu det Lenart a carti xlviii^{or} | den. lxxx
 j. Lu dito a carti lxxxxvij | den. xiiij. Item ll. di olio xxv
 j. Lu det a carti ciij | den. xl
 vj. Lenart Bulbet di Artigna a carti lxxj | den. x
 xiiij. Lenarda sur di David a cartj lxxxxij | ll. di olio ÷
 j. Lenart Schorsagalinaⁱ a carti lxxxxv | den. xx
 v. < Lu chamerar di sant Michel a carti vj | ss. v >
 j. Lenart di Chiasà a carti lxxxxvj | den. xxij
 Lu det a carti cxxviiiij | ll. di olio ij
 iiiij^{or}. Lenart Paschutin e-l fradi a carti c | den. lxxx
 j. Lu det Lenart a carti ciij | ss. xviiij
 Lenart di Vuignaⁱⁱ a carti cvj | ss. cxx
 viij. Lenart Nudon a carti lxxj | den. lxxx
 Va in la tercia datⁱⁱⁱ
 iiiij. Donna Luçia muglir di Masot a cartj xv | den. xxx
 j. Lenart Muntisan a cartj cviiij | den. xxvj lu dito a charte lxxxiiij dnr. j^{iv}
 viij. Lenart di Pinzan a carti xxxiiij | den. xvj
 Idem Lenart m. di ss. j a carte liij^v
 j. Lu det a carti xlvij | den. lxxx
 < Lucia > figla Pilirùs a cartj x | ss. lxxx Iacum Piulin^{vi}

- ⁱ sic, nitido
- ⁱⁱ sic
- ⁱⁱⁱ tutta la riga aggiunta da altra mano
- ^{iv} *lu dito a charte lxxxiiij dnr. j* aggiunto da altra mano
- ^v tutta la riga aggiunta da altra mano
- ^{vi} *Iacum Piulin* aggiunto da altra mano

c. 12r

M
 viiiij^{or}. Michel Zibia[n] a carte xliij | den. lxiiiij
 j. Lu dito a carte ciij | ss. xl
 viij. Marchiol filg Indrì di Strambons a carti xxxiiiij^{or} | den. ij

ij. Maresia a carti cij | den. xx
 vij. Mathiona a carti xxxij | den. iij p. v
 ij. Mathiùs Guit a carti lxxxxj | den. lxxx
 Lu dito Matiùs a carti cx dnr. xlⁱ
 iiij. Donna Margareta muglir di ser Luring carti xxxij | den. iiij
 iiij. La dita a carti xlj | den. xl
 iiij. La dita a carti xlvj | den. c
 iiij. La dita a carti lxxj | march. den. j
 ij. La ditta a carti lxij | den. iiij
 iiij. La dita ali deti carti | den. j
 xj. Muinia di Artigna a carti xxxj | den. j
 Monigi di Sancta Clara a carti xxxv | [den.] vij
 < Michulina Ca >
 † Martin Zuanut a carti j | ss. xl
 Meniaⁱⁱ Zanulina heres Micottesse ss. xl | a carte xvij
 Dicta Menia a carte xl ss. xxvj | ll. x p. xv

ⁱ tutta la riga aggiunta da altra mano

ⁱⁱ da qui fino alla fine della carta aggiunto da altra mano

c. 12v

† j. Lu det Martin a carta jⁱ | den. xxiij
 † ij. Morasut di Mayan a carti xx | den. lxxx
 Michel Vuastafier a carti xxxiiij | ll. di olio iij
 vj. Lu det ali deti carti | den. v p. ij
 vij. Lu deto a carti xxxviii^{or} den. ij
 Mardalòsⁱⁱ la fiançonaⁱⁱⁱ a carti xxxvij | ss. iiij
 La deta a carti xliij | den. lxxx
 Minin a carti xxxviiiij | den. xl
 j. < Margareta sur Plitùs a carti > Merchiol menat per Gaspar^{iv} cx | den. x
 j. < Mech^v a carti iiij | den. vij >
 j^o. Martin Vuintusin a carti xxxvij | ll. di olio ij
 j. Lu ditto a carti xliij | den. lx
 ij. Margareta del fari a carti lxiiij | ss. xxiij p. viij
 La dita ali deti carti | ss. xxiij p. viij
 ij. Michel Mursiel a carti lxx | den. xxxv

x. Marabot a carti lxx | den. xl

Lu dito a carti lxxvj | ss. xiiij

ⁱ tutta la riga aggiunta posteriormente

ⁱⁱ sic

ⁱⁱⁱ sic

^{iv} *Merchiol menat per Gaspar* vergato sopra la cancellatura

^v sic

c. 13r

Matia di Got a carte cviiij den. c p. viijⁱ

vj. Mathia di Got a carti vj | sol. ij

iiiij. Lu dito a carti vij | < den. ss. > den.ⁱⁱ xvj p. viij

iiiij. Lu dito a carti viiiij | den. xxij ÷

Lu dito a carti lxxij < march. solvit > | den. xij Antoni Palumbinⁱⁱⁱ < Dumini
tesedor^{iv} >

iiiij. Lu dito a cartj xx | den. viij

Dumini tesedor^v

< Lu dito a carti dnr. xvj > Lu dito a carti^{vi} vj

vij. Martin Rachogna a carti xxxij | den. j

j. < La Muliona a carti l | den. xxx >

† j. Michul Balistuça a carte ij | den. xij

j. Lu dito a carte cviiiij^{or} | den. xl

j. Lu dito alli deti carte | ss. xl

j. < Lu ditto a carte lxxxxj | ss. j > non solvitur^{vii}

† j. Mathio Pestapever a carte cvij | den. lxxx

j. Lu dito alli deti carti | den. lx solvit Camere Sancti Mihaelis^{viii}

Menia Pernolda a carti xj | ll. di olio ij

† vj. Menia muglir di Simon barbir a carti | a carti^{ix} xxxvj | ss. j

Solvit Mathias ll. vij demptus ss. j | restat dare ll. iiiij^{or} ÷ m^o ccccxxviij | Margareta

Pivesse^x solvit den. vij carti viij | deta solvit dnr. lx carti xiiij

ⁱ tutta la riga aggiunta posteriormente

ⁱⁱ *den.* sovrascritto da altra mano su *den.* ss. tagliato

ⁱⁱⁱ *Antoni Palumbin* aggiunto da altra mano

^{iv} *Dumini tesedor* aggiunto da altra mano

^v *Dumini tesedor* aggiunto da altra mano

- vi *Lu dito a carti* soprascritto sul precedente tagliato
vii *non solvitur* aggiunto da altra mano
viii *solvit Camere Sancti Mihaelis* aggiunto da altra mano
ix *a carti* ripetuto
x sic

c. 13v bianca

c. 14r-v bianca

Dizionario Storico Friulano